# Sai Kung District Council

# Finance and Administration Committee

**Minutes of the Fourth Meeting in 2017** 

Date: 25 July 2017 (Tuesday)

<u>Time</u>: 9:30 a.m.

Venue: Conference Room of the Sai Kung District Council

Present	<u>From</u>	<u>To</u>
Mr. WAN Yuet-cheung, BBS, MH, JP (Chairman)	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. CHEUNG Chin-pang, Edwin (Vice Chairman)	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. SING Hon-keung, BBS, MH	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. AU Ning-fat, Alfred, MH	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. CHAN Kai-wai	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. CHAN Pok-chi, Jonathan	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. CHAU Yin-ming, Francis, BBS, MH	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. CHEUNG Mei-hung	9:40 a.m.	10:25 a.m.
Mr. CHONG Yuen-tung	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. HO Man-kit, Raymond	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. LAI Ming-chak	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. LAU Wai-cheung, Peter, MH	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. LI Ka-leung, Philip	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. LUI Man-kwong	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. TAM Lanny, Stanley, MH	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. TSE Ching-fung	9:39 a.m.	10:25 a.m.
Mr. WAN Kai-ming	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Mr. WONG Shui-sang	9:30 a.m.	10:25 a.m.
Miss TANG Wing-yan, Emmy (Secretary)	Executive Officer (Distr	rict Council)4, Sai Kung
	District Office	

# In Attendance

Mr. KWOK Chung-kai, Peter	Assistant District Officer (Sai Kung)1, Sai Kung District Office
Miss LAU Tang, Moira	Senior Executive Officer (District Council), Sai Kung District Office
Mr. LIU Chung-him, Michael	Executive Officer I (District Council), Sai Kung District Office

Mr. WONG Siu-kwong Liaison Officer In-charge (Hang Hau), Sai Kung District Office

Miss NG Sheung-han, Alice Manager (New Territories East) Marketing & District Activities,

Leisure and Cultural Services Department

Mr. MAK On-ki, Andrew Deputy District Leisure Manager (Sai Kung)1, Leisure and Cultural

Services Department

Ms. LEUNG Lap-yee Social Work Officer 1 (Planning & Coordinating), Social Welfare

Department

# **Absent**

Mr. NG Sze-fuk, George, GBS, JP

Mr. CHUNG Kam-lun

Mr. KAN Siu-kei

#### **Welcoming Remarks**

The Chairman welcomed Members and representatives of departments and organisations to the fourth meeting of the Finance and Administration Committee (FAC) of the Sai Kung District Council (SKDC) in 2017.

- 2. <u>The Chairman</u> asked the Secretary to report the matters on Sai Kung District Council Standing Orders (Standing Orders) and the arrangement for this meeting.
- 3. The Secretary reported that regarding agenda item III(1) "Applications for 2017-2018 Sai Kung Community Involvement Funds Submitted for Endorsement at the Fourth Meeting of the FAC in 2017" under "Discussion Items", the Chairman held positions in three applicant organisations. According to Order 48(8) of the Standing Orders, "The chairman of a committee should, when he or she finds a personal interest in an item proposed on to the meeting agenda, surrender his or her power on deciding the inclusion of the item in the agenda to the vice chairman of the committee".
- 4. <u>The Vice Chairman</u> said that, according to Order 48(14) of the Standing Orders, "If the chairman of a committee declares an interest in a matter under consideration, the chairmanship may be temporarily taken over by the vice chairman of that committee." There being no

objection from Members, the Vice Chairman announced that item III(1) "Applications for 2017-2018 Sai Kung Community Involvement Funds Submitted for Endorsement at the Fourth Meeting of the FAC in 2017" was included in the agenda.

5. The Chairman reported that Mr. George NG and Mr. CHUNG Kam-lun had given Notification of Absence from Meeting to the Secretariat before the meeting on the grounds of family matters and away from Hong Kong respectively. Mr. KAN Siu-kei had informed the Secretariat by phone before the meeting that he was unable to attend the meeting due to other commitments. However, the Secretariat had not received his Notification of Absence from Meeting before the start of the meeting. There being no objection from Members, the Chairman declared that the notifications of absence from meeting were approved in accordance with Order 51(1) of the Standing Orders.

# I. <u>Confirmation of Minutes of the Third Meeting of FAC in 2017</u>

6. There being no amendment from Members, the Chairman declared that the minutes of the last meeting were confirmed.

#### II. Report Items

- (1) Financial Status of Sai Kung Community Involvement Funds 2017-2018 as at 14 July 2017 (SKDC(FAC) Papers No. 21/17 22/17)
- 7. Members noted the above paper.
- 8. <u>The Secretary</u> reported the financial position of Sai Kung Community Involvement Funds 2017-2018. As at 14 July 2017, the total amount of Sai Kung Community Involvement Funds approved was \$15,744,995.91 and the total actual expenditure was \$8,930,931.79.
  - (2) Applications for Variation of Projects (SKDC(FAC) Paper No. 23/17)
- 9. Members noted the above paper. Items 3 to 5 in the above paper were the recreation and sports activity, free entertainment programme and extension activity of public library respectively of the Leisure and Cultural Services Department (LCSD) in 2017/18. The District

Facilities Management Committee had endorsed the proposal of increasing allocation at its fourth meeting this year and the funding application was \$1 million.

10. There being no objection from Members, <u>the Chairman</u> declared that all the applications for variation of projects set out in the paper were endorsed.

# (3) Reports of Working Groups established under FAC

- (1) Report of Working Group on Arts and Cultural Activities (SKDC(FAC) Paper No. 24/17)
- 11. Convener of the working group briefly introduced the above paper.
- 12. There being no objection from Members, the Chairman declared that the above report was endorsed.
- (2) Report of Working Group of Publicity and Editing (SKDC(FAC) Paper No. 25/17)
- 13. Convener of the working group briefly introduced the above paper.
- 14. Some Members said that SKDC had visited Tseung Kwan O-Lam Tin Tunnel for blasting works on 5 July 2017. However, the blasting was not successful. SKDC should consider deleting the above visit from the site visit records and photos.
- 15. Convener of the working group said that the working group members also had a discussion at the meeting but considered that despite the unsuccessful blasting on that day, the visit was part of the work of SKDC and should be faithfully reported to the public, so that the activity was included in the site visit records and photos.
- 16. Members' views were as follows:
  - the activity on that day was part of the work of SKDC; and
  - the details of the activity on that day were also included in the fourth issue of Tseung Kwan O-Lam Tin Tunnel Newsletter (Construction) of the Civil Engineering and Development Department made available to the public, SKDC could also report the activity to the public.

- 17. There being no objection from Members, the Chairman declared that the above report was endorsed.
  - (4) Briefing on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects
- 18. Members noted that the Secretariat had written to more than 140 local organisations on 11 July to invite them to attend the Briefing on the Use of Sai King District Council Funds for Community Involvement Projects. The briefing was held on 17 July with about 70 attendees.

### **III.** Discussion Items

- (1) Applications for 2017-2018 Sai Kung Community Involvement Funds Submitted for Endorsement at the Fourth Meeting of FAC in 2017 (SKDC(FAC) Paper Nos. 26/17 27/17)
- 19. The Chairman asked Members to refer to SKDC(FAC) Paper Nos. 26/17 to 27/17 for the information on declaration of interests. The information on declaration of interests in the paper was prepared according to the previous records of the Secretariat. The Secretariat had not received any updated information before the meeting and sent the latest declaration form to Members by email before the meeting. In case there were errors or omissions, Members were asked to make declaration immediately and complete the declaration form after the meeting for filing by the Secretariat. In addition, Members should declare interests or update the information before the meeting for the Secretariat to send the latest declaration form to all Members by email for reference. If there was any question on the declaration of any Member or its relationship with organisations, the attendees should raise it at the meeting for discussion and decision.
- 2. <u>The Chairman</u> said that he held various positions in the applicant organisations "Sai Kung National Day Celebration Committee", "Tseung Kwan O Cultural and Recreational Centre" and "Tseung Kwan O Area Celebrate National Day Committee" which had submitted a total of five applications (including "68th National Day Celebration", "Celebration of National Day in Sai Kung District 2017", "2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival Folk Concert in Tseung Kwan O", "68th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China Annual Party" and "Mass Celebration for the National Day"), accordingly he would first

deal with the declaration of interests <u>other than</u> the declaration for those five applications. According to Order 48(12) of the Standing Orders, "The chairman of a committee shall decide whether a member of the committee (other than the chairman of the committee) disclosing an interest in a matter may speak or vote on the matter, may remain in the meeting as an observer, or should withdraw from the meeting." <u>The Chairman</u> asked Members to decide according to the Sai Kung District Council Standing Orders whether the Members that had declared interests might speak or vote on the matter, might remain in the meeting as an observer, or should withdraw from the meeting.

- 20. <u>Mr. Francis CHAU</u> declared that he had resigned from the position of Advisory Member of Hong Kong Association of Youth Development Sai Kung Branch.
- 21. There being no other comment, the Chairman said that the Member who had declared interests could not speak or vote on the matter, but could remain in the meeting as an observer without withdrawing from the meeting.
- 22. The Vice Chairman said that according to Order 48(12) of the Standing Orders, "If the chairman of a committee discloses an interest in a matter, the vice chairman of that committee shall decide whether the chairman may speak or vote on the matter, may remain in the meeting as an observer, or should withdraw from the meeting." There being no other comment, the Vice Chairman declared that the Chairman could not speak or vote on the above five applications but could remain in the meeting as an observer without withdrawing from the meeting.
- 23. The Chairman said that some Members had declared interests in Items 40 to 43 in Paper No. 26/17 and Items 1, 3, 6 and 7 in Paper No. 27/17, all of which were members of Sai Kung District Office/committees/working groups under SKDC without involving any conflict of interest. There being no other comment, the Chairman declared that the relevant Members could remain in the meeting and speak or vote on the relevant applications.
- 24. The Chairman continued to say that the funding applications reviewed by the Secretariat for submission to FAC for consideration were recommended for approval by the Secretariat according to the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects ("the Guidelines"). An item would be regarded as a "non-permissible item" if funding could not be granted according to the Guidelines. In such cases, Members could decide whether to agree recommending funding approval for those "non-

permissible items". Members were asked to vet the funding applications with a view to making more effective use of resources.

- 25. The Secretary reported the above paper.
- 26. <u>The Secretary</u> supplemented the following information in respect of the funding applications:
  - The total funding amount recommended for approval for the six applications for National Day Celebration was \$776,397.60, but the fund earmarked for National Day Celebration was \$765,000.00 only. If the full funding amount recommended for approval was endorsed, there would be an over-provision of \$11,397.60, accounting for 0.05% of the actual allocation of SKDC. If Members did not agree to the over-provision, the amount of subsidy could be reduced by 1.5% to \$764,751.60;
  - The total funding amount recommended for approval for the eight applications for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations was \$34,000.00. As the remaining allocation for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations was \$25,000.00 only, if the full funding amount recommended for approval was endorsed, there would be an over-provision of \$9,000.00, accounting for 0.04% of the actual allocation of SKDC. If Members did not agree to the over-provision, the amount of subsidy could be reduced by 27% to \$24,820.00;
  - The total funding amount recommended for approval for the one application for Retiree Programme was \$100,000, but the allocation earmarked for Retiree Programme was \$50,000.00 only, if the full funding amount recommended for approval was endorsed, there would be an over-provision of \$50,000.00, accounting for 0.2% of the actual allocation of SKDC. If Members did not agree to the over-provision, the amount of subsidy could be reduced by 50% to \$50,000.00;
  - According to Paragraphs 5 to 6 of the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects, "The maximum subsidy for each NGO eligible for applying DC Fund is \$30,000 each year. The maximum subsidy for organisations which are exempt from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance can be increased to \$40,000 each year." Activities that were co-

organised by the working groups under the District Council with NGOs, or held by organisations recommended by DC or its committees were not subject to the above condition. In the application for item 48 in SKDC(FAC) Paper No. 26/17, the allocation exceeded the maximum subsidy of \$30,000. If FAC recommended the project, the funding amount could exceed the maximum subsidy of \$30,000 each year for that organisation;

- In the application for item 52 in SKDC(FAC) Paper No. 26/17, the Working Group on Arts and Cultural Activities endorsed and was satisfied that the training course in the project was for training purpose and no deduction of instructor fee was made in this application; and
- In the application for item 6 in SKDC(FAC) Paper No. 27/17, the project would be held in February 2018. According to Paragraph 14 of the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects, the committee(s) under DC would only examine proposed activities to be held within four months of the date of meeting. However, in the tendering process, the Secretariat requested the bidding companies to provide quotations for lantern display for both Mid-Autumn Festival and Lunar New Year Lantern Festival to recycle the materials, save expenses and reduce costs, which was also in line with environmental principles. As Mid-Autumn Lantern Display would begin in mid-September this year, it was hoped that Members could approve the funding application for Lunar New Year Lantern Display at this meeting directly.

#### 27. Members raised the following questions:

- If SKDC did not grant the full funding amount recommended for approval by the Secretariat, whether SKDC would adjust the estimated cost for individual items of the applicant organisations or reduce the total funding amount recommended for approval for the entire project on a pro-rata basis; and
- Members enquired, in the applications for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations, whether the over-provision would breach the Guidelines, and whether any applicant organisations had applied for the funding of festival lighting display in the estate for two consecutive years.

- 28. The Secretary supplemented the following information in respect of the questions raised by Members:
  - The allocation of funds for this financial year was endorsed at the last meeting, Members had to consider whether to approve the funding applications according to the allocation endorsed at that time:
  - According to the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects, residents' organisations would not be allowed to apply for the funding of Mid-Autumn Festival Lighting Display in the estate for two consecutive financial years. In this light, the applications for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations submitted for Members' consideration after the preliminary examination of the Secretariat did not breach the above requirement; and
  - Among the applications for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations considered at this meeting, the total funding amount was recommended for approval by the Secretariat according to the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects, the over-provision did not breach the Guidelines. However, in view of the large number of applications, and SKDC earmarked \$30,000.00 only for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations in this financial year, if the total funding amount recommended for approval by the Secretariat was granted, there would be an over-provision of \$9,000.00. If SKDC did not grant the total funding amount recommended for approval by the Secretariat, SKDC would reduce the total funding amount recommended for approval for the entire project on a pro-rata basis.

#### 29. Members raised the following suggestions and views:

- If an applicant organisation which applied for funding for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations in the previous financial year had applied for funding for organising the same type of activity, SKDC could consider not granting subsidy in this financial year;
- SKDC might have a surplus in this financial year. If SKDC made an over-provision

of \$9,000.00 under the category of Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations, the over-provision accounted for a small portion of the actual allocation of SKDC only but could be provided to a number of housing estates in the district for organising activities, which was worth the support of SKDC. As the same applicant organisation could only obtain DC allocation once every two years, and FAC would not approve any more applications for Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations at the remaining meetings for this year, FAC could consider exercising discretion in handling this type of applications;

- Currently no specific rule was available to determine whether the over-provision was within the acceptance scope of SKDC, nor was there any rule for over-provision because of the relevant significance of some types of activities as set out by SKDC. Taking the example of National Day Celebration, although full funding was approved, the over-provision only accounted for 0.05% of the actual allocation of SKDC. However, SKDC would not encourage applicant organisations to apply for excess fund, there should be room for adjustment of the estimated cost in the applications. If FAC had to approve excess fund to individual applications, it should consider whether it would be fair to other applicant organisations. The applicant organisations should know the amount that could be granted in respect of the category of applications submitted, the applicant organisations should control the budget for their projects as far as possible to avoid applications with a significant amount of excess fund;
- SKDC should consider, in case excessive applications would be received next year, whether applications would be handled and approved on a first-come-first-served basis or the amount of subsidy to each application would be adjusted on a pro-rata basis. When SKDC would review the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects next year, the above arrangement would be discussed altogether to avoid repeated discussions on individual applications as to whether discretion would be exercised for over-provision without a standard practice under the same circumstances in future;
- If there was an over-provision to a funding application, SKDC must ensure that different types of applications were approved in a fair manner;
- If SKDC considered the amount of over-provision only, it would involve how to

determine the ratio of the amount of over-provision to the total funding amount acceptable to SKDC. If an application with a lower ratio of over-provision would be approved with excess fund, there was no equal treatment to all the applications, which could give rise to unfairness;

- When making recommendation for DC funds allocation for the next year, the Secretariat should earmark more allocation to the projects of Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations, so that full funds could be approved to this type of activity;
- For the application for Retiree Programme, the applicant organisation originally planned to apply for DC funds for website development, hosting and maintenance for a period of two years. As the applicant organisation was a committee under SKDO, the project might not generate income other than DC funds. If Members suggested that SKDC should not approve full funds, Members could consider recommending the applicant organisation to shorten the period for website hosting and maintenance to reduce the project expenses in this financial year; and
- If the application for Retiree Programme wished to be subsidised by the DC funds for the Social Services & Healthy and Safe City Committee, the Committee would handle the application as a general application, the applicant organisation had to briefly introduce its application at the meeting as required by the Committee.
- 30. The Chairman said that Members had agreed to the allocation of DC funds for this year. He asked Members to vote on whether over-provision would be made in respect of the total earmarked funds for the three projects above by a show of hands. The voting result was that only one Member voted for the over-provision and eight Members voted against the over-provision. The Chairman declared that FAC would not make any over-provision and asked the Secretariat to lower the approved amount as appropriate. For the application for Retiree Programme, if FAC endorsed maintaining the original allocation to this type of activity without over-provision, the subsidy to the activity would be reduced by 50%. As the nature of the activity involved elderly services, the Chairman suggested that, when necessary, the applicant organisation could submit the application to the Social Services & Healthy and Safe City Committee for consideration of whether the remaining 50% subsidy would be approved with its earmarked funds.

31. Mr. Peter KWOK, Assistant District Officer (Sai Kung)1 of SKDO supplemented that,

when necessary, the relevant committee for the Retiree Programme could apply for funding from

SKDC next year, the actual expenditure of the project could only be confirmed after the open

tendering exercise of that committee.

32. The details of the funding approval after discussion were set out in the **Annex**.

(Post-meeting note: The Secretariat had updated the record of the interest declared by Mr.

Francis CHAU according to the Register of Members' Interests submitted on 27 July and the 6<sup>th</sup>

Executive Committee Membership List submitted by Hong Kong Association of Youth

Development - Sai Kung Branch on 7 August.)

IV. Any Other Business

33. There was no other business.

V. <u>Date of Next Meeting</u>

34. The Chairman said that the next meeting was scheduled for Tuesday, 26 September 2017.

The meeting adjourned at 10:25 a.m.

**Finance and Administration Committee** 

Sai Kung District Council

**August 2017** 

12

#### 西貢區議會

#### Sai Kung District Council (SKDC)

#### 財務及行政委員會

#### **Finance and Administration Committee**

#### 撥款申請

#### **Funding Applications for the Community Involvement Projects**

# (一) <u>引言 Introduction</u>

本文列載62項2017/2018年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 62 funding applications of Financial Year 2017/2018 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

#### (二) 活動詳情 Project details

項目 <u>Item</u>	分類 Category	活動性質 <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	活動名稱 <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	<b>備註</b> <u>Remarks</u>
1		居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	81/17-18(CRS)	廣明苑中秋嘉年華2017 Mid- Autumn Festival Carnival of Kwong Ming Court 2017	將軍澳廣明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Tseung Kwan O Kwong Ming Court	38,576.00	8,091.00	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 1 (\$600), 2 (\$150), 3 (\$1,500), 4 (\$250), 5 (\$16), 6 (\$3,000), 7 (\$2,000), 8 (\$500) and 9 (\$75)  不獲批撥項目 Rejected items 10, 11 and 12
2		居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	82/17-18(CRS)	採購中秋節日燈飾 Purchasing Decoration of Mid-Autumn Festival	將軍澳廣明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Tseung Kwan O Kwong Ming Court	10,900.00	3,650.00	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 3 (\$1,000)  不獲批撥項目 Rejected items
3		西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	83/17-18(CRS)	第十七屆新界區際乒乓球聯賽 The 17th N.T. Inter-District Table-Tennis Competition		16,566.00	16,566.00	
4		西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	84/17-18(CRS)	第十六屆新界區際籃球聯賽 The 16th N.T. Inter-District Basketball Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	11,616.00	11,616.00	
5		西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	85/17-18(CRS)	2017/2018年欖球精研培訓班(第二期) Rugby Training Course (Phase 2) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	7,260.00	7,260.00	
6		西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	86/17-18(CRS)	2017/2018年足球精研培訓班(第二期) Football Training Course (Phase 2) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	13,068.00	13,068.00	
7		西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	87/17-18(CRS)	2017/2018年網球精研培訓班(第二期) Tennis Training Course (Phase 2) 2017/2018		9,622.80	9,622.80	

項目 <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	活動性質 <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	Remarks
8	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	88/17-18(CRS)	2017/2018年排球精研培訓班(第二期) Volleyball Training Course (Phase 2) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	10,612.80	10,612.80	
9		西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	89/17-18(CRS)	2017/2018年乒乓球精研培訓班(第 二期) Table-Tennis Training Course (Phase 2) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	18,057.60	18,057.60	
10	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	90/17-18(CRS)	2017/2018年籃球精研培訓班(第二期) Basketball Training Course (Phase 2) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	10,612.80	10,612.80	
11	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	91/17-18(CRS)	2017/2018年田徑精研培訓班(第二期) Athletics Training Course (Phase 2) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	23,658.80	23,658.80	
12	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	92/17-18(CRS)		西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	31,182.80	31,182.80	
13	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	93/17-18(CRS)	2017/2018年跆拳道訓練班(第二期) Taekwondo Training Course (Phase 2) 2017/2018		13,305.60	13,305.60	
14	1d	居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	94/17-18(CRS)	2017叠翠軒中秋嘉年華 2017 The Pinnacle Mid-Autumn Carnival	叠翠軒業主立案法團 The Incorporated Owners of the Pinnacle	18,410.00	18,410.00	
15	1d	居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	95/17-18(CRS)	怡心園中秋嘉年華(2017) Serenity Place Mid-Autumn Carnival (2017)	怡心園業主委員會 Serenity Place Owners' Committee	27,735.00	16,345.00	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 1 (\$2,520), 3 (\$1,800), 4-7 (\$1,500), 8 (\$150), 14 (\$600) and 16 (\$600)
16	1d	居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	96/17-18(CRS)	維景中秋嘉年華 Ocean Shores Mid- Autumn Carnival	維景灣畔業主委員會 Ocean Shores Owners' Committee	29,000.00	12,400.00	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 1 (\$1,200), 6 (\$1,500), 8 (1,200) and 11 (3,000) 不獲批撥項目 Rejected items 4, 5, 7, 9, 10 and 12
17	1d	居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	97/17-18(CRS)	家在將中・中秋晚會2017 Park Central Mid-Autumn Festival Carnival 2017	將軍澳中心57、66、74地段 業主委員會 Owners Committee of Lot 57, 66, 74 Park Central	17,735.00	17,735.00	

項目 Item	分類 <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款線額(元)</u> Total of Approved <u>Amount(\$)</u>	<u>Remarks</u>
18		居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	98/17-18(CRS)	中秋迎月晚會 Mid-Autumn Festival Party	都會豪庭業主委員會 The Metropolis Estate Owners' Committee	24,148.40		按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 1 (\$1,120), 2 (\$800), 11 (\$1,500), 12 (\$500) and 13 (\$625)
								不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 16
19		居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	99/17-18(CRS)	和明苑秋季旅行2017 Autumn Local Tour of Wo Ming Court 2017	和明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Wo Ming Court	49,360.00		按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 2 (\$1,500), 3 (\$250) and 7 (\$15,000)  不獲批撥項目 Rejected items 1, 4, 5, 6, 8 and 9
20		居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	100/17-18(CRS)	BBQ一天遊 BBQ Day Tour	欣明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Yan Ming Court	15,250.00	15,250.00	1, 4, 5, 0, 6 and 9
21		居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	101/17-18(CRS)	彩明苑秋季旅行2017 Estate Outing in Autumn 2017 - Choi Ming Court	彩明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Choi Ming Court	15,250.00	15,250.00	
22	1d	居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	102/17-18(CRS)	新界一天遊 New Territories Day Tour	英明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Ying Ming Court	12,250.00	7,750.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 4 (\$1,500)
23		居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	103/17-18(CRS)	秋季一天遊 Autumn One Day Tour	尚德邨尚真樓互助委員會 Sheung Tak Estate Sheung Chun House Mutual Aid Committee	4,750.00	4,750.00	
24	1d	居民團體旅行、嘉年華 及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	104/17-18(CRS)	富寧秋季大旅行 Annual Picnic of Fu Ning Garden	富寧花園業主立案法團 The Incorporated Owners of Fu Ning Garden	12,250.00	12,250.00	
25	1e	非預留撥款活動 Others	105/17-18(CRS)	詠月戲寶玉滿堂 Raines Opera Show No. Eight	詠紫紅劇團 Raines Cantonese Opera Troupe	16,980.00	16,980.00	

項目 Item	分類 <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款線額(元) Total of Approved Amount(\$)	<b>備註</b> <u>Remarks</u>
26	2d	國慶 National Day Celebration	106/17-18(CRS)	慶祝中華人民共和國成立六十八周 年活動 68th National Day Celebration	西貢各界慶祝國慶籌備委員會 Sai Kung National Day Celebration Committee	65,000.00	64,025.00	無此項項目 Non-standard items 5
27	2d	國慶 National Day Celebration	107/17-18(CRS)	2017年度西貢區慶祝國慶活動 Celebration of National Day in Sai Kung District 2017	西貢各界慶祝國慶籌備委員會 Sai Kung National Day Celebration Committee	199,940.00	192,015.90	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 15 (\$5,000) 不獲批撥項目 Rejected items
28	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	108/17-18(CRS)	中秋節日燈飾 Lighting of Mid- Autumn Festival	將軍澳中心57地段業主委員 會 Owners Committee of Lot 57 Park Central	5,000.00	3,650.00	10 and 18
29	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	109/17-18(CRS)	怡心園中秋節日燈飾(2017) Serenity Place Mid-Autumn Festival Decoration Lighting (2017)	怡心園業主委員會 Serenity Place Owners' Committee	12,840.00	3,650.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1-3 (\$5,000)
30	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	110/17-18(CRS)	中秋燈飾佈置 Lantern Displays to Celebrate the Mid-Autumn Festival	裕明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Yu Ming Court	5,000.00	3,650.00	
31	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	111/17-18(CRS)	佈置中秋燈飾 Decoration for Mid- Autumn Festival	尚德邨尚仁樓互助委員會 Sheung Tak Estate Sheung Yan House Mutual Aid Committee	2,000.00	1,460.00	
32	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	112/17-18(CRS)	購買中秋燈飾 Purchase the Decoration of Mid-Autumn Festival	顯明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Hin Ming Court	5,000.00	3,650.00	
33	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	113/17-18(CRS)	中秋燈飾、飾物、横額、燈籠 Apply for Material of Mid-Autumn Festival	頌明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Chung Ming Court	15,000.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1-5 (\$5,000)
34	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	114/17-18(CRS)	中秋怡悅賞月花燈夜 Yee Ming Estate Mid-Autumn Display 2017	怡明邨怡悅樓互助委員會 Yee Ming Estate Yee Yuet House Mutual Aid Committee	2,000.00	1,460.00	
35	2a	區議會綵燈慶中秋 Mid-Autumn Festival Lightings by DC	115/17-18(CRS)	西貢區綵燈慶中秋 Sai Kung District Mid-Autumn Lantern Display 2017	西貢區議會節日慶典籌備工 作小組 Working Group on Organizing Festival Celebrations, Sai Kung District Council	700,000.00	700,000.00	無此項項目 Non-standard items 1 and 3

項目 Item	分類 <u>Category</u>	活動性質 <u>Project Nature</u>	<u>申讀編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	活動名稱 <u>Name of Project</u>	申請機構 <u>Applicant</u>	申請撥款(元) <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	Remarks
36	2d	國慶 National Day Celebration	116/17-18(CRS)	慶祝68周年國慶聯歡聚餐 68 Anniversary of the Founding of the People's Republic of China Annual Party	將軍澳區各界同胞慶祝國慶 常設委員會 Tseung Kwan O Area Celebrate National Day Committee	67,000.00	62,030.37	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 4 (\$250) and 14 (\$5,725)  不獲批撥項目 Rejected items 13
37	2d	國慶 National Day Celebration	117/17-18(CRS)	西貢區慶祝中華人民共和國成立六十八周年酒會 Sai Kung District National Day Reception 2017	西貢區議會節日慶典籌備工 作小組 Working Group on Organizing Festival Celebrations, Sai Kung District Council	100,000.00	98,500.00	無此項項目 Non-standard items 12
38	2d	國慶 National Day Celebration	118/17-18(CRS)	坑口區各界慶祝中華人民共和國成立68周年國慶聯歡聚餐 All Circles of Hang Hau District Celebrating 68th National Day Get-Together Dinner		35,000.00	34,475.00	
39	39 2d	國慶 National Day Celebration	119/17-18(CRS)	萬眾同歡賀國慶 Mass Celebration for the National Day	將軍澳區各界同胞慶祝國慶 常設委員會 Tseung Kwan O Area Celebrate National Day Committee	355,810.00	313,705.36	電影欣賞活動 Movie Apporeciation Seminas 接上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 2 (\$1,520) 無此項項目 Non-standard items 1
								<b>綜藝表演活動 Variety Show</b> 按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 3 (\$1,400), 4 (1,000), 15 (\$1,750), 21 (\$1,500), 25 (\$3,500) and 28 (\$5,852.6)
								不獲批撥項目 Rejected items 6
								無此項項目 <u>Non-standard items</u> 26

項目 Item	分類 <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> Total of Approved <u>Amount(\$)</u>	<u>Remarks</u>
40	2e	新年慶祝活動 Lunar New Year Celebration	120/17-18(CRS)	西貢區戊戌年綵燈慶元宵 Sai Kung District Lunar New Year Lantern Display 2018	西貢區議會節日慶典籌備工作小組 Working Group on Organizing Festival Celebrations, Sai Kung District Council	500,000.00	500,000.00	無此項項目 Non-standard items 1 and 3
41	3c	分區會活動 Area Committees	23/17-18(CA)	快樂西貢人2017-2018 Happiness in Sai Kung 2017-2018	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	139,920.00	139,670.00	無此項項目 Non-standard items 23 不獲批撥項目 Rejected items 35
42	3c	分區會活動 Area Committees	24/17-18(CA)	「環保・健康・將軍澳」比賽及 「環保健康嘉年華」暨「環保・健 康・將軍澳」頒獎典禮 "Environmental Protection・Health ・Tseung Kwan O" Competition and "Health and Environmental Protection Carnival" cum "Environmental Protection・Health ・Tseung Kwan O" Awards Ceremony	將軍澳(南)分區委員會 Tseung Kwan O (South) Area Committee	93,300.00	93,300.00	
43	3c	分區會活動 Area Committees	25/17-18(CA)	回歸二十年將軍澳今昔圖片展 Tseung Kwan O Present and Past Photo Exhibition	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	21,700.00	21,700.00	無此項項目 Non-standard items 2, 5, 6 and 7
44	3c	分區會活動 Area Committees	26/17-18(CA)	梨園戲寶慶回歸 Cantonese Opera Show	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	11,078.00	11,078.00	

項目 Item	分類 <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	獲批撥款線額(元) Total of Approved Amount(\$)	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
45	3d	撲滅罪行活動 District Fight Crime Activities	27/17-18(CA)	2017-2018西貢區滅罪宣傳 Sai Kung District Fight Crime Campaign 2017-2018	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	465,000.00	461,832.00	冬防滅罪宣傳活動 Crime-fighting promotional Campaign 無此項項目 Non-standard items 7, 8 and 15 A.親子填色比賽 Parent-child coloring Competition 按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 4 (\$250) B.標語創作比賽 Slogan Competition 不獲批撥項目 Rejected items 4 C.攝影及短片拍攝比賽 Photograhy and Video Competition 不獲批撥項目 Rejected items 4 無此項項目 Non-standard items 8  D. 青年制服隊伍滅罪嘉年華 Crime -fighting Carnival for Youth Uniformed Groups 不獲批撥項目 Rejected items 4 無此項項目 Non-standard items 22 生命闖高峰 Climbing heights in life 按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 7 (\$2,232) 無此項項目 Non-standard items 8  行政開支及其他開支 Administration and other Expenses 不獲批撥項目 Rejected items 1
46	3e	公民教育 Civic Education	28/17-18(CA)	西貢區抗日戰爭勝利紀念日活動 Sai Kung District Commemorative Activity on the Day of the Victory of the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	2,000.00	2,000.00	無此項項目 Non-standard items 1
47	3e	公民教育 Civic Education	29/17-18(CA)	2017/2018西貢區國慶升旗禮暨公 民教育綜合表演 2017/2018 Sai Kung District National Day Flag Raising Ceremony cum Civic Education Variety Show	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	32,500.00	32,500.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7
48	3e	公民教育 Civic Education	30/17-18(CA)	西貢區公民教育填色比賽 Sai Kung District Civic Education Coloring Competition	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	8,000.00	8,000.00	

項目 Item	分類 Category	活動性質 <u>Project Nature</u>	<u>申讀編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	活動名稱 <u>Name of Project</u>	申讀機構 <u>Applicant</u>	申請撥款(元) <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	Remarks
49	3e	公民教育 Civic Education	31/17-18(CA)	西貢區公民教育劇場 Sai Kung District Civic Education Drama Tour	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	70,000.00	70,000.00	
50	3h	防火運動 Fire Safety	32/17-18(CA)	2017年重陽節防止山火宣傳活動 Hill Fire Prevention Publicity Activity for Chung Yeung Festival 2017	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	36,100.00	36,100.00	
51	3i	大廈管理 Building Maintenance	33/17-18(CA)	更新西貢區促進大廈管理事務網頁及印製西貢區大廈管理通訊 Maintain the Sai Kung District Building Management Promotion Website and Production of Building Management Brochure	西貢區大廈管理事務促進委 員會 Sai Kung District Building Management Promotion Committee	\$49,500.00	49,500.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> I
52	31	抗戰勝利紀念日 Victory Remembrance	34/17-18(CA)	抗日英烈紀念謁碑典禮 Tsam Chuk Wan Memorial Activity	原東江縱隊港九獨立大隊老 游擊戰士聯誼會 Society of the Veterans of the Original Hong Kong Independent Battalion of the Dong Jiang Column	17,200.00	15,860.00	接上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 4 (\$1,000), 5 (\$450), 6 (\$760) and 7 (\$500)  無此項項目 Non-standard items 1 and 10
53	30	非預留撥款活動 Others	35/17-18(CA)	高危隱蔽青少年服務計劃 Project PALM	香港青年協會深宵青年服務 The Hong Kong Federation of Youth Groups Extended Services for Young Night Drifters	27,510.00	25,150.00	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 4 (\$590)
54	3b	健康城市及安全社區認 證 Healthy City and Safe Community Accreditation	36/17-18(CA)	西貢健康安全城市網頁維持和維護 2017-2019 Web Hosting and Maintenance of Sai Kung Healthy and Safe City Website 2017-2019	西頁區議會社會服務及健康 安全城市委員會健康安全城 市活動工作小組 Working Group on Healthy and Safe City Activities, Social Services and Healthy and Safe City Committee, Sai Kung District Council	32,250.00	32,250.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
55	3m	60+退休人仕活動 Retiree Programme	37/17-18(CA)	「智齡匯聚 — 退而不休群組」網 頁製作、寄存及維修2017-2019 Website Development, Hosting and Maintenance for the "Active Retirement Programme" 2017-2019	「智齡匯聚 — 退而不休群 組」活動委員會 Active Retirement Programme Committee	100,000.00	50,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
56	5g	社區重點項目計劃啟動 儀式及宣傳 Kick-off Ceremonies and Related Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme	6/17-18(P&O)	「區內人說區內事」西貢區口述歷史訓練班及製作相關宣傳品Oral History Training for Sai Kung District and Related Promotional Items	西貢區議會社區重點項目計 劃委員會 Signature Project Scheme Committee, Sai Kung District Council	\$52,000.00	52,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> I

項目 Item	分類 Category	活動性質 <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申讀機構</u> <u>Applicant</u>	申請撥款(元) <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	Remarks
57	5g	社區重點項目計劃啟動 儀式及宣傳 Kick-off Ceremonies and Related Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme	7/17-18(P&O)	社區重點項目計劃網頁製作、寄存 及維護 Website Development, Hosting and Maintenance for Signature Project Scheme of Sai Kung District	西貢區議會社區重點項目計 劃委員會 Signature Project Scheme Committee, Sai Kung District Council	140,000.00	140,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> I
58	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	6/17-18(A&C)	布袋澳村恭祝洪聖寶誕公演酬神粤劇 Cantonese Opera in Celebration of Hung Shing Festival at Po Toi O Village		50,000.00	50,000.00	無此項項目 Non-standard items 23
59	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	7/17-18(A&C)		坑口郷事委員會 Hang Hau Rural Committee	300,000.00	300,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 11
60	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	8/17-18(A&C)	2017/2018西賈區音樂及文化藝術 節 — 將軍澳民歌演唱會 2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Folk Concert in Tseung Kwan O	將軍澳文化康樂中心 Tseung Kwan O Cultural and Recreational Centre	250,000.00	250,000.00	無此項項目 Non-standard items 2
61	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	9/17-18(A&C)	2017/2018西貢區音樂及文化藝術 節舞台劇 2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Drama	西貢將軍澳婦女會有限公司 (翠林康怡綜合服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Tsui Lam Pleasant Multi- Services Centre)	300,000.00	300,000.00	
62	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	10/17-18(A&C)	中華文化傳承在西貢 Passing on Chinese Cultural Heritage in Sai Kung	西貢區青少年發展協會 Hong Kong Association of Youth Development - Sai Kung Branch	188,160.00	183,110.00	接上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure B16 (\$4,000), B17 (\$1,200) and B20 (1,000) 不獲批撥項目 Rejected items
						4,913,965.60	4,657,908.33	B13